

**ТРЕТЬЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ГОСУДАРСТВ –
УЧАСТНИКОВ КОНВЕНЦИИ О ЗАПРЕЩЕНИИ ИЛИ
ОГРАНИЧЕНИИ ПРИМЕНЕНИЯ КОНКРЕТНЫХ ВИДОВ
ОБЫЧНОГО ОРУЖИЯ, КОТОРЫЕ МОГУТ СЧИТАТЬСЯ
НАНОСЯЩИМИ ЧРЕЗМЕРНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ
ИМЕЮЩИМИ НЕИЗБИРАТЕЛЬНОЕ ДЕЙСТВИЕ,
ПО РАССМОТРЕНИЮ ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ**

CCW/CONF.III/7/Add.8
CCW/GGE/XV/6/Add.8
13 October 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Женева, 7-17 ноября 2006 года

Пункт 10 предварительной повестки дня

**Представление доклада Группы
правительственных экспертов**

ПРОЦЕДУРНЫЙ ДОКЛАД

**ГРУППА ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ЭКСПЕРТОВ ГОСУДАРСТВ –
УЧАСТНИКОВ КОНВЕНЦИИ О ЗАПРЕЩЕНИИ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИИ
ПРИМЕНЕНИЯ КОНКРЕТНЫХ ВИДОВ ОБЫЧНОГО ОРУЖИЯ, КОТОРЫЕ
МОГУТ СЧИТАТЬСЯ НАНОСЯЩИМИ ЧРЕЗМЕРНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ
ИЛИ ИМЕЮЩИМИ НЕИЗБИРАТЕЛЬНОЕ ДЕЙСТВИЕ**

Пятнадцатая сессия

Женева, 28 августа – 6 сентября 2006 года

Добавление

Проект решения

об учреждении программы спонсорства

**по Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов
обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения
или имеющими неизбирательное действие (КНО)**

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ
ОБ УЧРЕЖДЕНИИ ПРОГРАММЫ СПОНСОРСТВА ПО КОНВЕНЦИИ О
ЗАПРЕЩЕНИИ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИИ ПРИМЕНЕНИЯ КОНКРЕТНЫХ ВИДОВ
ОБЫЧНОГО ОРУЖИЯ, КОТОРЫЕ МОГУТ СЧИТАТЬСЯ НАНОСЯЩИМИ
ЧРЕЗМЕРНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ ИМЕЮЩИМИ НЕИЗБИРАТЕЛЬНОЕ
ДЕЙСТВИЕ (КНО)

Конференция государств-участников:

1. *постановляет* учредить программу спонсорства по/в рамках Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие (КНО);
2. *Соглашается* о следующих **общих принципах**:
 - i) взносы в программу будут вноситься на добровольной основе;
 - ii) эта программа будет осуществляться неформальным и гибким образом с полным уважением особенного специального характера форума КНО;
3. *устанавливает* для Программы спонсорства следующие **основные цели**:
 - i) укреплять осуществление Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов;
 - ii) способствовать универсальному соблюдению норм и принципов, воплощенных в Конвенции и прилагаемых к ней Протоколах;
 - iii) поддерживать универсализацию Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов;
 - iv) упрочивать сотрудничество, обмен информацией и консультации среди государств-участников по проблемам, касающимся Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов;
4. *устанавливает* для Программы спонсорства следующие **основные оперативные задачи**:
 - i) поддерживать участие представителей государств-участников, особенно из государств, затронутых ВПВ и минами, которые располагают

ограниченными ресурсами, с целью участия в деятельности по КНО. Следует отдавать приоритет государствам-участникам, экономика которых, по данным Организации Объединенных Наций, является наименее развитой в мире;

- ii) предоставлять подписавшим государствам и государствам, еще не являющимся сторонами Конвенции и ее Протоколов, возможность участвовать в деятельности по КНО и получать представление о работе в связи с Конвенцией. Следует отдавать предпочтение государствам, экономика которых, по данным Организации Объединенных Наций, является наименее развитой; государствам, которые идут по пути присоединения к Конвенции и прилагаемым к ней Протоколам; и государствам, которые включились в деятельность, имеющую отношение к их собственному осуществлению Конвенции и ее Протоколов;
- iii) поддерживать присутствие соответствующих квалифицированных экспертов, обладающих полевым опытом, или ученых, в частности из государств, указанных в пункте 4 (i), с целью подготовки исследований и/или презентаций по определенным темам, представляющим интерес, на соответствующих совещаниях или семинарах;
- iv) предоставлять иные соответствующие виды помощи, которая могла бы быть сочтена уместной государствами-участниками;

5. *постановляет*, что Программа спонсорства будет функционировать согласно следующим **основным оперативным процедурам**:

- i) государства-участники поручают техническое управление Программой Женевскому международному центру по гуманитарному разминированию;
- ii) неофициальный Руководящий комитет (далее - "Комитет") установит операционные процедуры, которые не были определены в настоящем решении, и будет обеспечивать руководство повседневным осуществлением Программы спонсорства по КНО; в его состав будут входить представители государств – доноров настоящей Программы и ДВР ООН;
- iii) Комитет будет функционировать транспарентным образом; с этой целью к участию в его заседаниях в качестве наблюдателей и советников будут приглашаться представители трех региональных групп и Китая, назначенный

Председатель КНО и представители ЮНМАС. Как понимается, каждое государство-участник могло бы просить о заслушивании Комитетом.

- iv) Комитет будет принимать все решения в связи с функционированием Программы спонсорства, включая предоставление пособий на покрытие путевых расходов и выплату суточных для участия в деятельности по КНО или на покрытие других расходов, в соответствии с основными целями и оперативными задачами Программы, изложенными выше;
 - v) Комитет будет ежегодно отчитываться о своей деятельности, и в том числе о бенефициарах Программы, перед государствами – участниками КНО. На следующей обзорной конференции государствами-участниками будут произведены разбор и оценка Программы, а также режима функционирования Программы.
 - vi) средства, выделяемые на Программу спонсорства, будут подлежать ревизии со стороны внешнего ревизора, и ревизионные отчеты будут посылаться всем членам Комитета и предоставляться по запросу Организацией Объединенных Наций любому государству-участнику.
-